



WARNER
CLASSICS



PURE
MARIA CALLAS

**Pure
Maria Callas**

- | | | |
|----------|---|------|
| 1 | L'amour est un oiseau rebelle (Habanera) (Bizet <i>Carmen</i>)
Chœurs René Duclos
Orchestre du Théâtre National de l'Opéra de Paris
Georges Prêtre | 4.27 |
| 2 | Casta Diva (Bellini <i>Norma</i>)
Coro e Orchestra del Teatro alla Scala di Milano
Tullio Serafin | 5.35 |
| 3 | O mio babbino caro (Puccini <i>Gianni Schicchi</i>) | 2.36 |
| 4 | Ebben? ne andrò lontana (Catalani <i>La Wally</i>)
Philharmonia Orchestra / Tullio Serafin | 4.52 |
| 5 | Ah, fors'è lui (Verdi <i>La traviata</i>) | 3.06 |
| 6 | Sempre libera (Verdi <i>La traviata</i>)
Francesco Albanese <i>tenor</i>
Orchestra Sinfonica di Torino della RAI
Gabriele Santini | 3.59 |
| 7 | Vissi d'arte (Puccini <i>Tosca</i>)
Orchestra del Teatro alla Scala di Milano
Victor de Sabata | 3.18 |
| 8 | Un bel dì vedremo (Puccini <i>Madama Butterfly</i>)
Orchestra del Teatro alla Scala di Milano
Herbert von Karajan | 4.44 |

- | | |
|--|------|
| 9 La mamma morta (Giordano <i>Andrea Chénier</i>)
Philharmonia Orchestra / Tullio Serafin | 4.52 |
| 10 Donde lieta uscì (Puccini <i>La bohème</i>)
Orchestra del Teatro alla Scala di Milano
Antonino Votto | 3.24 |
| 11 Ecco: respiro appena. Io son l'umile ancella
(Cilea <i>Adriana Lecouvreur</i>)
Philharmonia Orchestra / Tullio Serafin | 3.48 |
| 12 Il dolce suono (Donizetti <i>Lucia di Lammermoor</i>)
Orchestra del Maggio Musicale Fiorentino
Tullio Serafin | 2.58 |
| 13 D'amor sull'ali rosee (Verdi <i>Il trovatore</i>)
Orchestra del Teatro alla Scala di Milano
Herbert von Karajan | 4.06 |
| 14 Ave Maria (Verdi <i>Otello</i>)
Orchestre de la Société des Concerts du Conservatoire
Nicola Rescigno | 4.47 |
| 15 Una voce poco fa (Rossini <i>Il barbiere di Siviglia</i>)
Philharmonia Orchestra / Alceo Galliera | 6.21 |

16	J'ai perdu mon Eurydice (Gluck <i>Orphée et Eurydice</i>)	4.25
17	Mon cœur s'ouvre à ta voix (Saint-Saëns <i>Samson et Dalila</i>) Orchestre National de la Radiodiffusion Française Georges Prêtre	5.20
18	Les tringles des sistres tintaient (Chanson bohème) (Bizet <i>Carmen</i>) Nadine Sauterau <i>soprano</i> · Jane Berbié <i>mezzo-soprano</i> Chœurs René Duclos Orchestre du Théâtre National de l'Opéra de Paris Georges Prêtre	4.29
		77.56
	Maria Callas <i>soprano</i>	

Pure Maria Callas

Opera singers come and go, but just a few – the legends – live on. And Maria Callas was the greatest legend of them all, though not just for the wonder of her voice. She changed the way people thought about opera, but she also became famous as the glamorous celebrity who fell in love with Aristotle Onassis, leaving her elderly husband to live with him on his yacht *Christina* and enjoy the high life with the international jet set.

Of course it ended badly. She lived her life like one of her own tragic heroines who (as women tend to do in opera) sing, suffer and die. And her own death came at just 53, after a dazzling but short career that took in heavy roles alongside decorative, nightingale-like ones – ignoring the established rules of vocal health and probably explaining why her voice finally gave out as it did.

But in that time she did extraordinary things, using the muscle of those heavy heroines to empower the nightingales with strength and depth of feeling nobody had thought to offer them before. She gave them credibility as drama. Her performances were absolute and self-exposing: she held nothing back. And she was even tougher on herself than she could be on others – which is why her voice was never quite the flawless instrument singers are meant to cultivate. Her personality was far too volatile and too self-sacrificing in its love affair with risk.

In the mythology of opera, though, that's what the audience demands. We want the diva to be both a goddess and a slave: to give her life for art. We thrill to the dimension of that sacrifice. And Callas dutifully obliged.

© MICHAEL WHITE, 2014

Maria Callas in Reinform

Opernsängerinnen kommen und gehen, doch nur wenige – die Legenden – leben fort. Und Maria Callas war die größte Legende von allen, wenn auch nicht ausschließlich aufgrund ihrer wundervollen Stimme. Sie veränderte die Art und Weise, wie Menschen über die Oper dachten, doch sie wurde auch als glamouröse Berühmtheit bekannt, die sich in Aristoteles Onassis verliebte und ihren älteren Ehemann verließ, um mit Onassis auf seiner Jacht *Christina* zu leben und das verschwenderische Leben mit dem internationalen Jet-Set zu genießen.

Natürlich nahm dies kein gutes Ende. Sie lebte ihr Leben wie eine ihrer tragischen Heldinnen, die (wie Frauen das in Opern tun) singen, leiden und sterben. Ihr eigener Tod ereilte sie im Alter von nur 53 Jahren nach einer beeindruckenden aber kurzen Karriere, in der sie gewichtige Rollen ebenso wie auch leichtere, melodiosere sang – wobei sie die etablierten Regeln zur Stimmgesundheit ignorierte, was vermutlich erklärt, warum ihre Stimme schließlich zu einem solchen Ende kam.

Doch innerhalb dieser kurzen Zeit vollbrachte sie Außerordentliches und verwendete die Kraft ihrer schwergewichtigen Heldinnen, um den nachtigallenhaften Rollen eine Stärke und Gefühlstiefe zu verleihen, die ihnen zuvor noch niemand hatte angedeihen lassen. Sie gab ihnen dramatische Glaubwürdigkeit. Ihre Interpretationen waren uneingeschränkt und selbstenthüllend: Sie hielt nichts

zurück. Sie war noch viel härter zu sich, als zu anderen – weshalb ihre Stimme nie gänzlich das makellose Instrument war, das man als Sänger pflegen sollte. Ihre Persönlichkeit war viel zu sprunghaft und stürzte sich zu selbstaufopfernd in die Liebesaffäre mit dem Risiko.

In der Mythologie der Oper jedoch ist dies genau, wonach das Publikum verlangt. Wir möchten, dass die Diva sowohl eine Göttin als auch eine Sklavin ist; dass sie ihr Leben der Kunst opfert. Wir sind fasziniert vom Ausmaß dieser Aufopferung. Und Maria Callas fügte sich pflichtschuldigst.

MICHAEL WHITE

Übersetzung: Leandra Rhoese

Maria Callas à l'état pur

Les cantatrices d'opéra vont et viennent mais seules quelques-unes – les légendes – passent à la postérité. Maria Callas était la plus légendaire d'entre toutes, et pas seulement pour sa voix merveilleuse. Elle fit évoluer le regard que les gens portaient sur l'opéra mais elle acquit également sa notoriété pour avoir été la femme pleine de charmes qui tomba amoureuse d'Aristote Onassis et quitta son mari plus âgé pour vivre avec lui sur son yacht *Christina* et jouir d'une vie de luxe en compagnie du beau monde international.

Évidemment, l'histoire se finit mal. Elle vécut sa vie comme l'une des héroïnes qu'elle interprétait et qui (comme c'est souvent le destin des femmes dans l'opéra) chantent, souffrent et meurent. Sa propre mort survint à cinquante-trois ans seulement, après une carrière éblouissante mais courte pendant laquelle elle incarna des rôles dramatiques ainsi que des rôles plus légers et mélodieux – sans se soucier des règles de vie et d'hygiène pour préserver sa voix, ce qui explique pourquoi elle se brisa finalement comme elle le fit.

Mais pendant ce temps-là, elle réalisa des choses extraordinaires, utilisant l'épaisseur de ses héroïnes dramatiques pour conférer aux rôles légers la force et la profondeur de sentiment comme personne ne l'avait fait auparavant. Elle leur prêta de la crédibilité et du dramatisme. Ses exécutions étaient absolues et sans retenue : elle était complètement à découvert. Elle était même plus exigeante avec elle-même qu'elle ne pouvait l'être envers les autres – ce qui explique pourquoi sa voix ne fut jamais tout à fait l'instrument irréprochable que les chanteurs sont censés cultiver. Sa personnalité était bien trop explosive et pleine d'abnégation dans son histoire d'amour avec le risque.

Dans la mythologie de l'opéra, toutefois, c'est ce que le public réclame. Nous voulons que la diva soit à la fois une déesse et une esclave : qu'elle donne sa vie pour l'art. Nous frissonnons face au poids de ce sacrifice. Et Callas s'est fait un devoir de nous combler.

MICHAEL WHITE

Traduction : Noémie Gatzler

L'immortale Callas

I cantanti d'opera vanno e vengono: solo a pochi è concesso di diventare vere e proprie leggende. Maria Callas fu la più grande leggenda in assoluto, anche se non esclusivamente per via della sua voce meravigliosa. Se da un lato è innegabile che abbia cambiato la concezione che il pubblico aveva dell'opera, è vero, d'altro canto, che divenne famosa anche come celebrità del mondo *glamour* quando si innamorò di Aristotele Onassis ed accompagnò l'anziano marito sul suo yacht *Christina* godendosi la grande vita del jet set internazionale.

La storia finì male. Maria Callas visse la sua vita come una delle tante tragiche eroine che aveva impersonato, le quali cantano, soffrono e muoiono. Morì all'età di appena 53 anni dopo una spettacolare ma breve carriera in cui interpretò sia ruoli molto importanti e impegnativi che ruoli più leggeri e "decorativi" – ignorando ogni regola relativa alla salute vocale, il che probabilmente è la ragione per cui la sua voce si esaurì.

Ma durante quel breve arco di tempo fece miracoli, usando la forza di quelle eroine "pesanti" per infondere ai ruoli più leggeri una potenza e una profondità emotiva come nessuno aveva mai fatto prima di lei, conferendo a questi personaggi una credibilità sotto il profilo drammatico. Le sue rappresentazioni erano incondizionate e auto rivelatrici: Maria Callas non nascondeva assolutamente nulla. Era addirittura più dura con se stessa che con gli altri – ed è questa la ragione per cui la sua voce non fu sempre quello strumento impeccabile che i cantanti in teoria dovrebbero coltivare. La sua personalità era troppo volatile e troppo disposta ad auto sacrificarsi nella sua costante tentazione di affrontare rischi.

Nella mitologia dell'opera, tuttavia, è proprio questo che il pubblico cerca: da un lato vuole che la diva sia una specie di divinità, ma al contempo una schiava, che sacrifichi, insomma, la sua vita per l'arte. Il pubblico si entusiasma davanti alla dimensione di questo sacrificio. E da questo punto di vista la Callas, nei confronti del suo pubblico, ha fatto il suo dovere.

MICHAEL WHITE

Traduzione: Claudio Maria Perselli

Maria Callas

REMASTERED EDITION



- The complete collection of studio recordings by the greatest opera singer of all time
- New transfers from the original master tapes, made at Abbey Road Studios using 24-bit 96kHz remastering
- 26 operas and 13 solo recitals, each repackaged in a special slipcase with its own booklet featuring the original album cover artwork
- Bonus CD-ROM contains libretti and translation
- Includes a luxury 132-page book containing rare images, a chronology, and fascinating articles about Callas's career, the recordings and the remastering process
- Sämtliche Studioaufnahmen der größten Opernsängerin aller Zeiten
- Neues 24-bit/96-kHz-Remastering der Originalbänder in den Abbey Road Studios
- 26 Opern-Gesamtaufnahmen und 13 Recitals, jeweils in originaler LP-Optik mit Booklet
- Sämtliche Libretti auf CD-ROM
- 132-seitiges Deluxe-Buch mit ausgewählten Fotos, Biographie und Dokumentation zu Karriere, Aufnahmen und Remastering
- L'intégrale des enregistrements studios de la plus grande cantatrice de tous les temps.
- Plus d'un an d'un exceptionnel travail de re-masterisation par les Studios d'Abbey Road, réalisé pour la toute première fois à partir des bandes originales, afin de retrouver toute la vérité de la voix de La Callas.
- Les 26 opéras et 13 récitals, présentés chacun dans un fourreau élégant reprenant leur couverture originale et comprenant une introduction pour chaque enregistrement.
- Un CD-ROM bonus avec livrets et traductions
- Un luxueux ouvrage de 132 pages comprenant des images rares, une chronologie, de fascinants articles sur la carrière de La Callas, ses disques, et le processus de re-masterisation
- L'intera raccolta di registrazioni compiute in studio dalla più grande cantante d'opera di tutti i tempi
- Nuovi riversamenti realizzati direttamente dai nastri master originali, eseguiti negli Abbey Road Studios usando la tecnologia di rimasterizzazione a 24 bit, 96 kHz
- 26 opere e 13 recital solistici, ognuno presentato in una nuova confezione con custodia speciale e booklet individuale, con la grafica di copertina dell'album originale
- CD-ROM con i libretti
- Include un lussuoso libro di 132 pagine, contenente immagini rare, una cronologia e articoli ricchi di notizie interessanti sulla carriera della Callas, sulle registrazioni e sul processo di rimasterizzazione



Compilation producer: Tony Locantro
Original cover photo: Maria Callas, 1957 by Cecil Beaton (1904–1980)
Courtesy of the Cecil Beaton Studio Archive at Sotheby's
Digital colourisation of cover photo by Paul Marc Mitchell
Cover design & art direction: Paul Marc Mitchell for WLP Ltd. 
Recorded in cooperation with E.A. Teatro alla Scala di Milano (2, 7, 8, 10, 13)
© 1964 (1, 14 & 18), 1982 (17) Warner Classics, Warner Music UK Ltd. A Warner Music Group Company
© 1954 (5 & 6) Fonit Cetra SpA. A Warner Music Group Company
Digital remastering © 2014 Warner Classics, Warner Music UK Ltd. A Warner Music Group Company
This compilation © & © 2014 Warner Classics, Warner Music UK Ltd. A Warner Music Group Company
STEREO (1–2, 14–18)/MONO (3–13) 

www.warnerclassics.com

All rights of the producer and of the owner of the work reproduced reserved.
Unauthorised copying, hiring, lending, public performance and broadcasting of this record prohibited.